



*Consiglio Nazionale degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori*

PRESSO IL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

ORDINE DEGLI ARCHITETTI PIANIFICATORI, PAESAGGISTI e CONSERVATORI DELLA PROVINCIA DI VERONA	
Protocollo N°	2775
CNAPPC Data	- 9 LUG. 2010

Cod. H20A-I2-P2 - (GR/gr) - circolare n. 85

Prot.: 0000598
Data: 09/07/2010
Uscita

Ai Consigli degli Ordini degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori
LORO SEDI

OGGETTO: Premio di architettura Raffaele Sirica – Sicurezza dell'abitare.

Si fa seguito alla precedente circolare n. 67, prot. n. 428 del 24 maggio 2010, con la quale questo Consiglio Nazionale ha trasmesso il bando del *Premio di architettura Raffaele Sirica – Sicurezza dell'abitare*.

Con la presente, si comunica che, allo scopo di favorire la massima partecipazione, si è ritenuto opportuno posticipare il termine per la consegna dei progetti alla fine del periodo estivo.

Pertanto, il periodo nel quale sarà aperta la procedura per la consegna on-line dei progetti è stato fissato **dal 21 al 30 settembre 2010**.

Con l'occasione, si allega il file relativo alla locandina del Premio, stampabile anche in formato A3, che si auspica possa essere affisso presso le sedi degli Ordini, affinché venga offerta a tutti gli iscritti visibilità del Premio promosso.

Ringraziando per la preziosa collaborazione, è gradita l'occasione per porgere i migliori saluti.

IL CONSIGLIERE RESPONSABILE
(arch. Domenico **PODESTA'**)

IL CONSIGLIERE SEGRETARIO
(arch. Luigi M. **MIRIZZI**)

IL PRESIDENTE
(arch. Massimo **GALLIONE**)

All: locandina



CNAPPC

*Consiglio Nazionale degli Architetti
Pianificatori Paesaggisti e Conservatori*



PREMIO SIRICA 2010

SICUREZZA DELL'ABITARE

Il premio Raffaele Sirica "SICUREZZA DELL'ABITARE" è articolato in due sezioni relative a Progetti Realizzati e Nuovi Progetti di Idee, suddivise nelle categorie di recupero di edifici esistenti e nuove costruzioni, per il settore residenziale pubblico e privato.

La partecipazione è aperta a tutti gli iscritti alla sezione "A" degli Ordini degli Architetti italiani.

L'invio delle proposte avverrà attraverso la compilazione di apposito modulo elettronico, scaricabile tra il 21 e il 30 settembre dal sito www.premiosirica.it, che prevede la definizione della proposta attraverso un unico elaborato grafico.

Il montepremi complessivo è di € 24.000, per ciascuna categoria saranno assegnati un primo premio di € 5.000 e un secondo di € 1.000 per ogni sezione.



www.premiosirica.it

www.awn.it



*Consiglio Nazionale degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori*

ORDINE DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI e CONSERVATORI
DELLA PROVINCIA DI VERONA
Protocollo N° 2158
Data 24 MAG. 2010

PRESSO IL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

Cod. H20A-I2-P2 - (GR/gr) - circolare n. 67

CNAPPC
Prot.: 0000428
Data: 24/05/2010
Uscita

Ai Consigli degli Ordini degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori
LORO SEDI

OGGETTO: Premio di architettura Raffaele Sirica – Sicurezza dell'abitare.

Con il *Premio di architettura Raffaele Sirica – Sicurezza dell'abitare*, presentato ufficialmente il 24 aprile scorso nell'ambito della Conferenza dei Presidenti degli Ordini degli Architetti italiani a Milano, questo Consiglio intende onorare la memoria del proprio compianto Presidente, ad un anno esatto dalla prematura scomparsa.

Il riferimento all'intera attività professionale e azione politica di Raffaele Sirica non è dato solo dal tema prescelto della sicurezza ma, più ancora, dalla scelta del concorso di architettura, quale migliore strumento a garanzia di trasparenza e di qualità architettonica.

L'iniziativa, che si svolge sotto l'alto patrocinio del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e con la partnership della Società Saint-Gobain Weber, è rivolta ai centoquarantamila architetti iscritti ai relativi Albi degli Ordini italiani nonché, attraverso la partecipazione in gruppo, ad altre professioni tecniche.

Nell'allegare alla presente il relativo bando adottato, si ritiene opportuno evidenziare in particolare:

- l'articolazione della procedura in due sezioni (*Progetti realizzati e Nuovi progetti di idee*), entrambe suddivise nelle due categorie per il *Recupero di edifici esistenti* e per le *Nuove costruzioni*;
- la consegna degli elaborati, che potrà avvenire esclusivamente per via telematica nel periodo dal **12 al 22 luglio 2010**.

Auspicando che l'iniziativa possa incontrare il consenso di codesti Ordini, invitandoli a voler offrire la massima visibilità e diffusione della stessa, è gradita l'occasione per porgere i migliori saluti.

IL CONSIGLIERE RESPONSABILE

(arch. Domenico PODESTA)

IL CONSIGLIERE SEGRETARIO

(arch. Luigi M. MIRIZZI)

IL PRESIDENTE

(arch. Massimo GALLIONE)

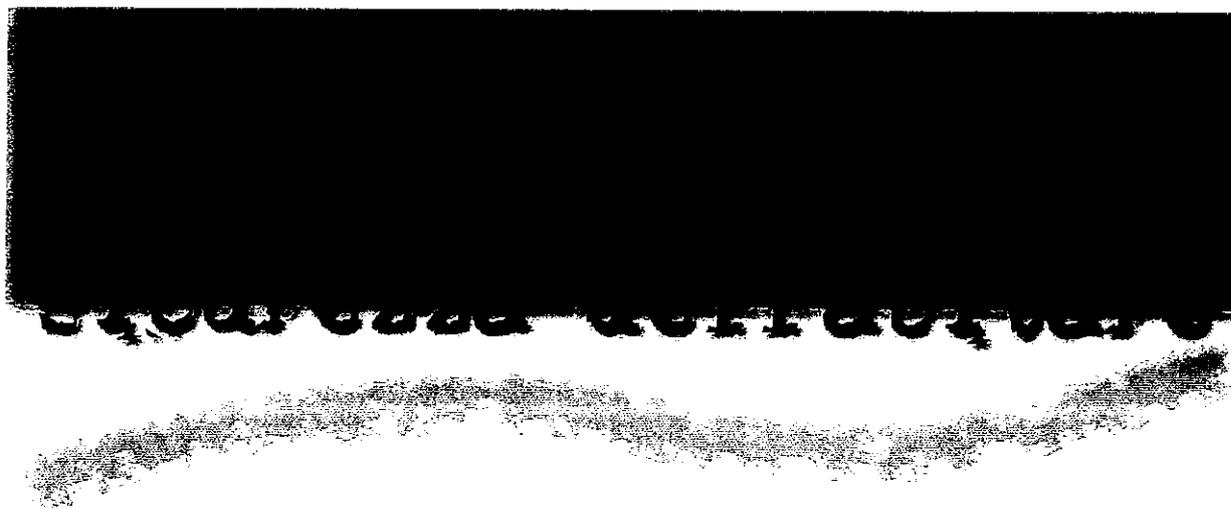
SCADE

IL 22/7/10

All.: bando



**CONSIGLIO NAZIONALE DEGLI ARCHITETTI,
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI**



Premio di Architettura Raffaele Sirica

Prima EDIZIONE 2010

Sezione A – PROGETTI REALIZZATI

Sezione B – NUOVI PROGETTI DI IDEE

Con il patrocinio di



**MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI**

Con la partnership di

weber
SAINT-GOBAIN

PREMIO DI ARCHITETTURA

RAFFAELE SIRICA

SICUREZZA DELL'ABITARE

IL BANDO

Art. 1 – Finalità e obiettivi

Il Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori, in questa fase storica dello sviluppo del Paese, ritiene prioritario sviluppare i fondamentali concetti tecnico-architettonici legati al principio della “*Sicurezza dell’Abitare*”, inteso non solo come diritto dei cittadini derivante dalla Costituzione, ma anche come comparto di riforme utili sia allo sviluppo economico, sia alla soluzione di decennali problematiche irrisolte nel settore edilizio-urbanistico.

In sintesi, tali problematiche possono essere così riassunte:

- *Sicurezza Antisismica dei Fabbricati*: oltre il 90 % dei fabbricati residenziali oggi esistenti è sito in località a diverso rischio sismico e la gran parte di questi è inadeguata strutturalmente a contenere tale tipo di rischio; questo aspetto è relativo sia agli edifici nei centri storici che in quelli delle periferie;
- *Contenimento del Rischio Idrogeologico*: oltre il 45 % dei fabbricati residenziali costruiti dal dopoguerra è sito in località a diverso rischio idrogeologico molto spesso a causa di piani urbanistici inadeguati o connesso ad un eccesso di abusivismo diretto o indotto;
- *Risparmio Energetico dei fabbricati*: oltre il 90 % dei fabbricati residenziali attualmente è del tutto o in parte inadeguato al minimo fattore di contenimento dei consumi energetici previsto dalla UE;
- *Sostenibilità degli interventi*, sia dal punto di vista paesaggistico che dal punto di vista dell’uso dei materiali eco-compatibili e riciclabili.

L’avvio di una politica di riforme adeguate a queste necessità porterebbe particolare giovamento non solo alla soluzione di una pesante crisi economica e industriale, ma, affrontando tematiche di rilevante interesse pubblico, contribuirebbe notevolmente sia allo sviluppo della ricerca che ad una necessaria implementazione della formazione professionale ad oggi non del tutto adeguata.

Storicamente anche l’industria delle costruzioni si è limitata nel tempo a proporre soluzioni monoculturali legate ad un uso intensivo di prodotti dipendenti dal C.A. e dal laterizio leggero, trovandosi attualmente impreparata ad affrontare, non solo livelli di concorrenza europea, ma la contingenza di un mercato interno che deve trovare necessarie alternative di innovazione del settore.

Scopo del presente Premio è quindi quello di proporre agli architetti italiani un primo livello di ricerca pratico-progettuale che stimoli la categoria ad affrontare con modalità tecnico-qualitative innovative le contingenze prima elencate.

Nelle proposte progettuali da presentare, rivolte al settore residenziale pubblico e privato, dovranno declinarsi tutti questi principi, sia nella fase ideativa-progettuale che in quella di una possibile realizzazione, e interessando tanto gli interventi di restauro – ristrutturazione - recupero che quelli di nuova progettazione.

Il Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori, bandisce pertanto la prima edizione del *Premio di Architettura Raffaele Sirica - SICUREZZA DELL'ABITARE*, allo scopo di

approfondire la ricerca nelle tematiche precedentemente elencate, sensibilizzando gli iscritti e il mondo dei professionisti.

Raffaele Sirica, Presidente del CNAPPC dal 1998 al 2009, aveva impostato gran parte della propria attività di politica professionale sulla soluzione delle problematiche qui elencate.

Art. 2 – Tema

Il **Premio di Architettura Raffaele Sirica – SICUREZZA DELL'ABITARE** rivolge la sua prima edizione all'ambito dell'architettura residenziale, sia pubblica che privata, sul territorio dello Stato italiano. Costituisce pertanto motivo di esclusione la presentazione di progetti che affrontino il tema della sicurezza in riferimento ad ambiti architettonici diversi da quello prevalentemente residenziale.

Art. 3 – Ente banditore, patrocinio e partnership

Il **Premio di Architettura Raffaele Sirica – SICUREZZA DELL'ABITARE** è indetto dal Consiglio Nazionale Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori (di seguito CNAPPC) con il patrocinio del Ministero per i Beni e le Attività culturali e la partnership della Società Saint-Gobain Weber S.p.a.

La segreteria del Premio è istituita presso la sede del CNAPPC:

Indirizzo: Via Santa Maria dell'Anima, 10 – 00186 Roma

N. fax: 066879520

e-mail premiosirica@archiworld.it

Responsabile unico del procedimento è individuato nella persona del Sig. Raffaele Greco, dipendente del CNAPPC.

E' previsto inoltre un *soggetto terzo* a garanzia della procedura.

L'iniziativa viene pubblicata sul sito internet ufficiale del Premio www.premiosirica.it e sul sito ufficiale del CNAPPC www.archiworld.it.

Art. 4 – Modalità di svolgimento del Premio

La prima edizione del **Premio di Architettura Raffaele Sirica – SICUREZZA DELL'ABITARE** viene articolata in due distinte sezioni, ognuna divisa a sua volta in due categorie:

Sezione A – PROGETTI REALIZZATI

Categoria 1 – Recupero di edifici esistenti

Categoria 2 – Nuove costruzioni

Sezione B – NUOVI PROGETTI DI IDEE

Categoria 1 – Recupero di edifici esistenti

Categoria 2 – Nuove costruzioni

Ai fini della presente iniziativa, possono intendersi *“progetti realizzati”*, oltre ai progetti di opere realizzate dal 1° gennaio 2000 a oggi, anche i progetti attualmente in fase almeno di cantierizzazione e inizio dei lavori.

Per *“nuovi progetti di idee”* si intendono invece i progetti ideati e prodotti esclusivamente ai fini della partecipazione al presente Premio, dei quali, pertanto, non possa rinvenirsi, a qualsiasi titolo, alcuna precedente esternazione e manifestazione pubblica.

La partecipazione a qualsiasi sezione e categoria del Premio dovrà avvenire in forma anonima, secondo le modalità descritte all'art. 8.

Art. 5 – Condizioni di partecipazione

Il Premio è aperto alla partecipazione di coloro che, alla data del 12 luglio 2010, risultino iscritti nella Sezione A, Settore Architettura, di uno degli Ordini degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori dello Stato italiano.

La partecipazione può avvenire sia singolarmente che attraverso la costituzione di un gruppo formato da persone fisiche e/o giuridiche (liberi professionisti singoli o associati, società di professionisti, società di ingegneria).

Per la partecipazione in gruppo è comunque richiesta l'indicazione di un capogruppo, avente le caratteristiche di cui al primo capoverso del presente articolo, unico interlocutore riconosciuto nei confronti dell'Ente banditore.

Per la partecipazione in gruppo, con esclusione del ruolo di capogruppo e nell'ambito delle rispettive competenze, è ammessa la partecipazione anche agli iscritti negli altri Settori della Sezione A dell'Albo degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, nonché agli ingegneri civili ambientali e ai geologi regolarmente iscritti nei rispettivi Albi professionali.

Per quanto riguarda la partecipazione in gruppo relativamente alla Sezione A del presente Premio, l'architetto che intende partecipare deve assumere comunque la funzione di capogruppo, anche se non rivestiva tale ruolo nell'ambito del gruppo autore del progetto realizzato, sempre che, ovviamente, risultasse tra gli autori firmatari dello stesso; di tale eventualità dovrà essere data informazione nell'apposito modulo elettronico per l'iscrizione di cui al successivo art. 8.

I concorrenti, siano essi singoli o in gruppo, possono avvalersi di esperti di materie inerenti l'oggetto del premio in qualità di collaboratori o consulenti, in tal caso anche non iscritti ad un Ordine o Collegio professionale.

E' ammessa la partecipazione con un solo progetto e, di conseguenza, è ammessa la partecipazione ad un'unica Sezione e ad un'unica Categoria. In tal senso i partecipanti, siano essi singoli, componenti di un gruppo o collaboratori o consulenti, non possono concorrere nell'ambito di più progetti, anche se riferiti a diverse Sezioni o Categorie del Premio. La mancata osservanza di tale prescrizione comporta l'esclusione automatica di tutti i progetti coinvolti.

Art. 6 – Motivi di esclusione, incompatibilità alla partecipazione e conflitti di interesse

Ai fini del Premio costituisce motivo di esclusione la mancata osservanza di quanto previsto nel presente bando.

Non possono partecipare, per motivi di incompatibilità o per ragioni di conflitto di interesse:

- i componenti della Commissione Giudicatrice e dell'Ente banditore, i loro coniugi, i loro parenti e affini fino al terzo grado compreso, i loro datori di lavoro e i loro dipendenti o collaboratori con rapporto continuativo e notorio;
- tutti coloro che sono stati coinvolti a qualsiasi titolo nella preparazione e nell'organizzazione del *Premio di Architettura "Raffaèle Sirica" - Sicurezza dell'Abitare*.

Articolo 7 – Quesiti

Possono essere formulati quesiti e richieste di chiarimento esclusivamente tramite posta elettronica all'indirizzo riportato al precedente art. 3.

Il responsabile del procedimento, sentita la commissione tecnica, provvederà a raccogliere i principali quesiti pervenuti e a pubblicarli, con le relative risposte, sul sito internet del Premio.

Tale pubblicazione avverrà entro il 14 giugno 2010.

Potranno essere presi in considerazione, pertanto, solo i quesiti pervenuti entro il 30 maggio 2010.

Art. 8 – Modalità di partecipazione

La partecipazione avviene mediante la compilazione dell'apposito modulo elettronico, attivo tra il 12 luglio 2010 e le ore 18:00 (ora di Roma, GMT +2) del 22 luglio 2010, sul sito internet www.premiosirica.it.

Con tale modulo il concorrente indica i propri dati personali e degli eventuali collaboratori e/o consulenti e, in caso di partecipazione in gruppo, degli altri componenti.

Il sistema telematico, a conferma del corretto completamento della procedura di iscrizione, invia una nota di avvenuta ricezione dei dati trasmessi e rende quindi disponibile la procedura per l'invio dell'unico elaborato grafico (in formato Adobe Acrobat PDF) richiesto per la partecipazione, composto in base alle indicazioni di cui al successivo art. 9.

Non sono previste e ammesse forme di partecipazione al Premio con modalità diverse da quelle descritte nel presente articolo.

L'elaborato progettuale dovrà, a pena di automatica esclusione, essere assolutamente anonimo in ogni sua parte, sia palese che occulta, e strettamente aderente alle specifiche tecniche operative di dettaglio relative al suo formato e alla sua dimensione.

Ad ogni elaborato progettuale il sistema telematico assegnerà un codice alfanumerico di riconoscimento univoco e casuale, che costituirà la denominazione ufficiale dell'elaborato stesso nel corso del lavoro della Commissione giudicatrice.

Un *soggetto terzo*, appositamente nominato dall'Ente banditore, avrà il compito di attuare tutte le procedure tese al mantenimento dell'anonimato delle proposte progettuali dei concorrenti, custodendo fino al termine dei lavori della Commissione giudicatrice l'inviolabilità del database contenente la corrispondenza tra i concorrenti e i codici alfanumerici di riconoscimento assegnati ai relativi elaborati.

In considerazione del congruo arco temporale, indicato al primo comma del presente articolo, reso disponibile per l'attivazione della suddetta procedura e dell'adozione di misure di carattere tecnologico ordinariamente idonee e sufficienti, il CNAPPC declina ogni responsabilità per il mancato accesso al sistema telematico e/o per la mancata attivazione della procedura telematica entro il termine stabilito, derivanti da difficoltà di natura tecnica che abbiano ad accadere ai concorrenti e/o al sistema e non dipendenti dalla volontà dell'Ente banditore, quali, ad esempio, a solo titolo esemplificativo e non esaustivo, difficoltà di connessione telematica al sistema derivanti dall'uso da parte dei concorrenti di sistemi informatici non idonei o utilizzati in modo inappropriato, congestione temporanea della rete internet e/o della linea di connessione al sistema telematico del Premio, ecc.

Al fine di ridurre la possibilità di congestione del sistema i partecipanti sono comunque invitati ad anticipare quanto più possibile l'attivazione della procedura di iscrizione e trasmissione dell'elaborato, pur sempre nell'ambito della finestra temporale messa a disposizione.

In caso di temporanea interruzione del sistema, per cause di forza maggiore, i termini di scadenza, ad insindacabile giudizio del CNAPPC, potranno essere prorogati, con contestuale relativo avviso sulle pagine del sito, per un tempo pari al doppio del periodo della mancata accessibilità al sistema, e comunque per un minimo di 6 ore.

Articolo 9 – Elaborati richiesti

Gli elaborati, da inserire nell'unico file formato PDF, sono i seguenti:

- n. 2 pagine in formato UNI A3, orientato in senso orizzontale, contenente planimetrie, alzati e sezioni del progetto presentato;
- n. 2 pagine in formato UNI A3, orientato in senso orizzontale, contenente fotografie e rendering dell'opera nel caso di progetti realizzati oppure rappresentazioni tridimensionali (rendering, illustrazioni, ecc) in caso di nuovi progetti di idee;

- fino a n. 4 pagine in formato UNI A4, orientate in senso verticale, contenenti la relazione tecnica descrittiva dell'intervento proposto e una indicazione attendibile dei costi parametrici di realizzazione.

Gli elaborati presentati dovranno corrispondere al livello di dettaglio previsto almeno per un progetto di massima.

I suddetti elaborati dovranno rispettare lo schema grafico allegato (Allegato "A"), in cui sono indicati i margini da mantenere liberi da qualunque contenuto, gli spazi per l'indicazione del titolo dell'opera proposta e per la sezione e categoria a cui si partecipa, i caratteri (font) da utilizzare per la parti testuali.

Tutti i suddetti elaborati dovranno essere prodotti e riuniti in un unico documento in formato PDF, secondo le istruzioni di cui all'Allegato "B".

Art. 10 – Commissione Giudicatrice

La Commissione Giudicatrice è così composta:

1. **Massimo Gallione**, Presidente del CNAPPC, o suo delegato, con funzioni di Presidente
2. **Roberto Cecchi**, Segretario generale del MIBAC
3. **Claudio Claudi de Saint Mihiel**, Preside della Facoltà di architettura dell'Università degli Studi "Federico II" di Napoli
4. **Edoardo Cosenza**, Preside della Facoltà di ingegneria dell'Università degli Studi "Federico II" di Napoli
5. **Bernardo De Bernardinis**, Vice capo Dipartimento Protezione civile

Nell'eventualità si rendesse necessaria, per cause di forza maggiore, la presenza di uno o più supplenti, provvederà l'Ente banditore alla relativa designazione.

Art . 11 – Lavori della Commissione giudicatrice e criteri di valutazione

La Commissione giudicatrice ha il compito di individuare, in base ai criteri stabiliti nel presente articolo, un primo e un secondo classificato per ciascuna Sezione e Categoria del Premio.

La stessa Commissione potrà inoltre individuare, a proprio giudizio, fino a tre menzioni d'onore per ogni Categoria.

Ad essa spetta l'assunzione insindacabile di ogni decisione circa eventuali esclusioni per i motivi di cui al precedente art. 6.

Le riunioni della Commissione giudicatrice sono valide con la presenza della totalità dei propri componenti.

Le decisioni della Giuria vengono prese a maggioranza dei voti. In caso di parità, prevale il voto del Presidente.

I lavori della Commissione giudicatrice si svolgeranno indicativamente nel mese di settembre 2010.

In ogni caso, entro il successivo mese di ottobre 2010 dovranno essere pubblicati gli esiti del Premio sul sito internet www.premiosirica.it e inviata apposita comunicazione ai vincitori via posta elettronica.

In coerenza con il tema e le finalità del Premio, come enunciati ai precedenti articoli 1 e 2, i criteri di valutazione e i relativi punteggi, espressi in centesimi da parte di ciascuno dei cinque giurati, sono i seguenti:

	CRITERIO	PUNTEGGIO
1)	Qualità architettonica dell'idea progettuale	<i>Fino a 25</i>
2)	Qualità della proposta tecnica-antisismica	<i>Fino a 30</i>

3)	Innovazione delle proposte tecniche antisismiche e del risparmio energetico	<i>Fino a 20</i>
4)	Realizzabilità dell'intervento anche tramite valutazioni economiche parametriche	<i>Fino a 15</i>
5)	Chiarezza dell'esposizione grafica e analitica	<i>Fino a 10</i>
	<i>Punteggio attribuibile a ogni concorrente</i>	<i>Max 100</i>

Verranno esclusi dalla graduatoria quei progetti che non abbiano conseguito almeno n. 1 punto per ciascuno dei criteri prima elencati.

Art. 12 – Premi e riconoscimenti

Il **Premio di Architettura Raffaele Sirica – SICUREZZA DELL'ABITARE** prevede un montepremi complessivo pari a € 24.000,00 (euro ventiquattromila).

Per ciascuna categoria saranno infatti assegnati:

- un primo premio pari a € 5.000,00 (euro cinquemila)
- un secondo premio pari a € 1.000,00 (euro mille)
- fino a n. 3 menzioni d'onore

Non è prevista l'assegnazione di premi in ex-aequo.

I premi saranno consegnati direttamente in occasione della cerimonia di premiazione di cui al successivo art. 13. In caso contrario saranno comunque liquidati, attraverso assegno circolare inviato tramite raccomandata o bonifico bancario, non oltre il mese di novembre 2010.

Art. 13 – Esiti finali

Il Premio si concluderà con la pubblicazione dei risultati e di tutti i progetti partecipanti sul sito internet www.premiosirica.it.

Il CNAPPC si riserva di organizzare altresì una cerimonia di premiazione e l'allestimento di una eventuale mostra. Di tale evento sarà data tempestiva notizia ai partecipanti e comunicazione scritta ai premiati attraverso lo stesso sito internet del Premio.

La partecipazione al **Premio di Architettura Raffaele Sirica – SICUREZZA DELL'ABITARE**, implica automaticamente l'autorizzazione da parte dei concorrenti a favore dell'Ente banditore di pubblicare, esporre e utilizzare i progetti presentati per tutti i fini consentiti, anche promozionali, connessi al Premio.

Art. 14 – Calendario

Pubblicazione del sito dedicato e del bando di partecipazione	10 maggio 2010
Termine per l'invio di richieste di chiarimento	30 maggio 2010
Termine massimo per la pubblicazione delle risposte in forma aggregata ai quesiti ricevuti	14 giugno 2010
Apertura dei termini della procedura elettronica di partecipazione	12 luglio 2010

Chiusura dei termini della procedura elettronica di partecipazione

22 luglio 2010

Lavori della Commissione giudicatrice

settembre 2010

Termine massimo per la pubblicazione dei risultati

ottobre 2010